

## Regulation to amend the Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products<sup>(\*)</sup>

Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act  
(R.S.Q., c. P-30, s. 42, par. n)

**1.** The Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products is amended by substituting the following for section 11:

“**11.** The following containers shall be used for the prepackaged dairy products specified below:

(1) a 125-, 250- or 454-gram container for prepackaged butter or calorie-reduced butter whose mass exceeds 20 grams and which does not contain portions or units of mass of 20 grams or less;

(2) a 500-gram container for prepackaged butter or calorie-reduced butter whose total mass exceeds 20 grams and which contains prepackaged 125- or 250-gram units;

(3) a 1- or 2-litre container for prepackaged cultured cream portions which exceed 500 millilitres;

(4) a 1-, 2-, 10- or 20-litre container for prepackaged portions of cream other than cultured cream which exceed 500 millilitres; and

(5) a 1-, 2-, 4-, 10- or 20-litre container for any other liquid dairy product in portions which exceed 500 millilitres.

However, no liquid dairy product may be presented in a container whose capacity is less than 15 millilitres.”

**2.** Section 13 is amended by deleting the second paragraph.

**3.** The following is substituted for the second, third and fourth paragraphs of section 14:

“Notwithstanding the foregoing, where a dairy product is marketed in a container including units or portions not exceeding 60 millilitres or 20 grams and individually packaged, the number of units or portions included must be indicated on the container, as well as the volume or mass of each unit or portion. It is not compulsory

to indicate the volume or mass of the product on each unit or portion included in such a container.”

**4.** Section 20 is revoked.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2211

### Draft Regulation

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2)

### Licences — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the Regulation to amend the Regulation respecting licences, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is essentially to amend the Regulation respecting licences as regards classes 1, 2 and 3 for driving heavy vehicles.

The Regulation proposes to extend to three months the minimum period during which the applicant for a driver's licence of one of those classes must hold a learner's licence. The applicants for those classes of driver's licence will have to comply with medical and optometric requirements at the time of application for a learner's licence for such classes, instead of at the time of application for a regular driver's licence, as is currently the case.

The applicants for those classes must not have had their driver's licence suspended following the accumulation of demerit points, or cancelled during the last two years following an offence related to highway safety. Furthermore, only those persons with fewer than 4 demerit points in their driver's file will be eligible.

New definitions will be added to the existing classes to provide for an indication in the driver's file and on the licence respecting the ability to drive a road train or a vehicle equipped with an air braking system or a manual transmission. Drivers will have to pass tests to obtain each of those mentions.

Persons who already hold class 1, 2 or 3 licences may have the indications “air braking system” or “manual

\* The Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products was last amended by the Regulation made by Order in Council 1176-93 dated 25 August 1993 (1993, *G.O.* 2, 5042). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 September 1997.

transmission” entered in their file without taking a test, as may persons who have held a class 1 licence for at least five years, with respect to the “road train” indication.

Further information may be obtained by contacting Mr. Marcel Lesieur, Société de l’assurance automobile du Québec, C-4-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6, tel.: (418) 528-4417.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

JACQUES BRASSARD,  
*Minister of Transport*

## Regulation to amend the Regulation respecting licences<sup>(\*)</sup>

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 619, pars. 1, 2, and 6)

**1.** The Regulation respecting licences is amended by adding the following after paragraph 8 of section 5:

“(9) the indication “manual transmission”, “air braking system” or “road train” or any combination thereof in the cases provided for in this Regulation.”.

**2.** Section 12 is amended by adding the following after paragraph 2:

“In addition to the requirements of paragraphs 1 and 2 for obtaining a class 1, 2 or 3 learner’s licence, a person must

(a) have provided a report of his medical examination or evaluation in accordance with section 73 of the Highway Safety Code;

(b) have fewer than 4 demerit points in his file and not have been subject to sanctions under sections 185 or 191.2 of the Highway Safety Code or to a cancellation on any grounds provided for in section 180 of the Code for a minimum of two years.”.

**3.** Section 21 is revoked.

**4.** Section 28 is amended

(1) by adding the following after paragraph 1:

“This class authorizes the holder to drive the above-described combination of road vehicles equipped with a manual transmission or an air braking system, or a road train as described in the Special Road Trains Operating Permits Regulation, if indications to that effect are entered in his file.”;

(2) by adding the following after paragraph 2:

“This class authorizes the holder to drive the above-described road vehicle equipped with a manual transmission or an air braking system, if indications to that effect are entered in his file.”; and

(3) by adding the following after paragraph 3:

“This class authorizes the holder to drive the above-described road vehicle equipped with a manual transmission or an air braking system, if indications to that effect are entered in his file.”.

**5.** Section 43 is amended by adding the words “or its equivalent” after the word “Québec” at the end of subparagraph *b* of paragraph 3.

**6.** Section 44 is amended

(1) by substituting the following for paragraph 1:

“(1) have held a class 3 learner’s licence for at least three months; and”;

(2) by deleting paragraph 2.

**7.** Section 45 is amended

(1) by substituting the following for paragraph 1:

“(1) have held a class 2 learner’s licence for at least three months; and”;

(2) by deleting paragraph 2.

**8.** Section 46 is amended

(1) by substituting the following for paragraph 1:

“(1) have held a class 1 learner’s licence for at least three months; and”;

(2) by deleting paragraph 2.

\* The Regulation respecting licences made by Order in Council 1421-91 dated 16 October 1991 (1991, *G.O.* 2, 4146) was last amended by the Regulation made by Order in Council 724-97 dated 28 May 1997 (1997, *G.O.* 2, 2488). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 September 1997.

**9.** The following is added after section 46:

**“46.1** A person who wishes to have the indication “road train” entered in his file must have held a class 1 driver’s licence for at least five years.

**46.2** The holder of a class 1, 2 or 3 driver’s licence issued before (*enter here the date of coming into force of this Regulation*) may request that the indications “manual transmission” and “air braking system” be entered in his file. He is thus exempted from the proficiency examinations of the Société.

The holder of a class 1 driver’s licence may request that the indication “road train” be entered in his file without having to take the proficiency examinations of the Société, if the permit was issued at least five years prior to (*enter here the date of coming into force of this Regulation*).”.

**10.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.